



06/07/2022

## BULLETIN NR. 5

Liebe Schulgemeinschaft,

an diesem Freitag gehen alle in die wohlverdienten Ferien. Ich möchte Ihnen daher ein paar wichtige Informationen, einen kurzen Rückblick und den Ausblick auf das nächste Trimester geben.

Das zweite Trimester war hauptsächlich von der Aufholjagd im akademischen Bereich geprägt. Begleitend dazu wurden zusätzliche Förderstunden für Deutsch (S1 und S2) und Mathematik (P5 und S1) eingerichtet. Diese laufen auf noch im 3. Trimester für eine Zeit weiter. Die **gute Nachricht** ist, dass in der Tendenz die **Noten allgemeinen besser sind als im 1. Trimester**, in dem wir eine ganze Reihe von Schülerinnen und Schülern hatten, die in mehreren Fächern die Mindestpunktzahl nicht erreicht hatten.

Gegen Ende war das 2. Trimester von vielen **Quarantänefällen** überschattet, was die Durchführung des Unterrichts erheblich erschwerte. Wir erleben zwar zurzeit die nächste Welle der Coronapandemie, sodass ein Anstieg der Infektionen nicht verwundert, es sind aber viele Fälle auf große Feiern und Reisen zurückzuführen.

Dass gerade in Zeiten hoher Infektionszahlen zu viele Schülerinnen und Schüler sich nicht oder nur nach eindringlichem Hinweis an die Sicherheitsregeln halten, ist nicht verständlich und erschwert uns die Arbeit. Hinzu kommt immer noch eine Disziplinlosigkeit in zu vielen Klassen. Wir werden daher im nächsten Trimester strikter vorgehen.

Schülerinnen und Schüler, die **nach mehrmaligem Auffordern die Maske** im Unterricht **nicht** aufsetzen, werden von diesem Unterricht **ausgeschlossen** und müssen diesen an einem **Nachmittag** mit einer Extraaufgabe **nachholen**.

Ebenso gilt ab dem 3. Trimester, besonders für die oberen Jahrgänge der Sekundarstufe, folgende Regel: Schülerinnen und Schüler, die beim 2. Klingeln (=Beginn der Stunde) nicht im Klassenzimmer sind, werden von diesem Unterricht **ausgeschlossen** und müssen diesen an einem **Nachmittag** mit einer Extraaufgabe **nachholen**. Diese Regelung betrifft die 1. Stunde und die beiden Stunden nach der Hofpause. Der **Ausschluss** von einer einzelnen Unterrichtsstunde kann **auch ausgesprochen** werden, wenn eine Schülerin oder ein Schüler **ohne Entschuldigung deutlich oder wiederholt zu spät** in einer der Folgestunden erscheint.

In den ersten zwei Trimestern hatten wir **nicht nur** eine ganze Reihe von **Disziplinfällen** zu bearbeiten, sondern **auch Fälle**, in denen das **Verhalten** einzelner uns aus verschiedenen Gründen **Sorge bereitete**. Diese Fälle wurden von den Klassenlehrkräften, den Psychologinnen, der Schulleitung und auch von externem Personal bearbeitet. Die Schule hat – zunächst probeweise – **eine zusätzliche Person mit psychopädagogischer Ausbildung** eingestellt, die uns in solchen Fällen unterstützen soll.

Für das 3. Trimester ist eine **Kooperation** zwischen den **Eltern der S1**, der **Schule** und der **Organisation Dynamis** geplant, um die Werteeinstellung und das **Verhalten** der Schülerinnen und Schüler zu **verbessern** und Orientierung zu geben. Wir sehen das als **Pilotprojekt** an und werden es für eine **mögliche Ausweitung** auf andere Klassenstufen **auswerten**.

Der **Aufnahmeprozess** für neue Kinder im Kindergarten steht **vor dem Abschluss**. Anschließend erfolgt die Auswertung, bevor die **Mitteilungen** über die Aufnahme **Ende August** an die Eltern verschickt werden.

Im kommenden Trimester stehen die **Prüfungen für das DSD und das GIB** an. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren und es entsteht der Eindruck – u.a. nach Pilotprüfungen –, dass die Schülerinnen und Schüler **gut vorbereitet** sind.

Unser Kollege, **Marcelo Santa Cruz**, verlässt uns zu August, um **mit einem Stipendium in die USA** zu gehen. Wir bedauern sein Ausscheiden sehr, wünschen ihm aber natürlich viel Erfolg bei seinem Vorhaben. Wir haben – auf seine Empfehlung hin – bereits **einen guten Ersatz gefunden**.

Nach den Winterferien werden noch **zwei neue Lehrkräfte** an der Schule beginnen, Frau Greenwood in Biologie und Herr Fehrenbach in Deutsch. Sie werden dann alle noch mit einer Info-Kapsel vorgestellt.

Eine **weitere erfreuliche Nachricht** ist, dass die **IBO** unseren **Antrag** für die Durchführung des MYP (Middle Year Programme) **positiv bewertet** hat. Wir müssen nur noch ein paar administrative Details anpassen. Dahinter steckt sehr **viel Arbeit all der Lehrkräfte**, die bereits im MYP unterrichten **und die Arbeit des MYP-Koordinators, Juan Arteaga**. Allen einen **ganz herzlichen Dank!**

So, nun wünsche ich allen eine wohlverdiente Pause! Bleiben Sie alle gesund!

Herzliche Grüße

Stephan Matthies  
Schulleiter





06/07/2022

### BOLETÍN INFORMATIVO NR. 5

Estimada Comunidad Escolar:

Este viernes todos se van a sus merecidas vacaciones. Por ello, me gustaría darles algunas informaciones importantes, un breve repaso y las perspectivas para el próximo trimestre.

El segundo trimestre se caracterizó principalmente por ponerse al día en lo académico. Además, se organizaron clases de apoyo adicionales para alemán (S1 y S2) y matemáticas (P5 y S1). Estas continúan durante algún tiempo en el tercer trimestre. La **buena noticia** es que, en general, las calificaciones tienden a ser mejores que en el primer trimestre, cuando teníamos un buen número de estudiantes que no habían alcanzado la puntuación mínima en varias materias.

Casi al finalizar el segundo trimestre, nos vimos ensombrecidos por muchos **casos de cuarentena**, lo que dificultó mucho el desarrollo de las clases. Aunque actualmente estamos viviendo la siguiente ola de la pandemia de COVID, por lo que no es de extrañar un aumento de las infecciones, muchos casos se deben a las grandes celebraciones y a los viajes.

En especial en épocas de altos índices de infección, es incomprensible el hecho de que muchos estudiantes no respeten las normas de seguridad, o sólo lo hagan tras insistentes instrucciones, dificultando nuestro trabajo. Además, sigue habiendo falta de disciplina en demasiadas clases. Por lo tanto, seremos más estrictos el próximo trimestre.

Los estudiantes que **no se pongan el barbijo** en clase, después de **pedírselo repetidamente** serán **excluidos de esta clase** y tendrán que recuperarla en una tarde con una tarea extra.

Asimismo, a partir del tercer trimestre, especialmente para los cursos superiores de la secundaria, se aplicará la siguiente norma: los estudiantes que no estén en el aula al segundo toque de timbre (=inicio de clase) serán **excluidos** de esta clase y tendrán que **recuperarla** en una tarde con una tarea extra. Esta regla se aplica a la primera hora y a las horas después de cada recreo. La **exclusión** de una hora de clase también puede darse, si un estudiante llega **sin excusa significativa o repetidamente tarde** a la siguiente clase.

En los dos primeros trimestres, **no sólo** tuvimos que ocuparnos de toda una serie de **casos disciplinarios**, sino también de casos en los que el **comportamiento** de algunos nos **preocupaba** por diversos motivos. Estos casos fueron tratados por los profesores del curso, los psicólogos, la dirección y también por personal externo. El colegio ha contratado -inicialmente a modo de prueba- a **una persona adicional con formación psicopedagógica** para que nos apoye en estos casos.

Para el tercer trimestre está prevista una **colaboración** entre los **padres de S1**, el **colegio** y la **organización Dynamis** para **mejorar** los valores y el **comportamiento** de estudiantes y orientarlos. Lo consideramos un **proyecto piloto** y lo **evaluaremos** para su **posible ampliación** a otros niveles.

El **proceso de admisión** de nuevos niños en el Kindergarten **está por finalizar**. Seguidamente, se realizará una evaluación antes de que se envíen las **respuestas** de admisión a los padres a **finales de agosto**.

En el próximo trimestre, están los **exámenes para el DSD y el GIB**. Los preparativos están en marcha y la impresión es -entre otras, tras los exámenes piloto- que los estudiantes están **bien preparados**.

Nuestro colega, **Marcelo Santa Cruz**, nos deja en agosto para irse a **Estados Unidos con una beca**. Lamentamos mucho su partida, pero, por supuesto, le deseamos mucho éxito en su proyecto. Ya hemos **encontrado un buen sustituto**, siguiendo su recomendación.

Después de las vacaciones de invierno, comenzarán a trabajar **dos nuevos profesores** en el colegio, la Sra. Greenwood para Biología y el Sr. Fehrenbach para Alemán. Después, se los presentará en nuestras publicaciones.

**Otra buena noticia** es que la **IBO** ha evaluado positivamente nuestra **solicitud** para el PAI (Programa de Año Medio). Sólo tenemos que ajustar algunos detalles administrativos. Hay **mucho trabajo** detrás de esto, **de todos los profesores** que ya enseñan en el PAI y el **trabajo del coordinador del PAI, Juan Arteaga**. ¡Muchas gracias a todos ellos!

¡Así que ahora les deseo a todos un merecido descanso! ¡Manténganse sanos!

Saludos cordiales

  
Stephan Matthies  
Director General

